തിരുക്കുറൾ

തിരുവള്ളുവർ

(വിവ: തോമസ് താമരശ്ശേരി)



തിരുക്കുറൾ (ഭാഗം 21)

തിരുവള്ളുവർ

വിവ: തോമസ് താമരശ്ശേരി

© 2026 Thomas Thamarassery

The electronic versions have been created by making use of the production infrastructure of River Valley Technologies.

The electronic versions were generated from sources marked up in LaTeX in a computer running GNU/LINUX operating system. PDF was typeset using XeLaTeX from TeXLive 2022 and the cloud framework, Ithal (ഇതൾ).

The base font used was traditional script of Rachana, contributed by KH Hussain, et al. and maintained by Rachana Institute of Typography.

The font used for Tamil script was Arima Madurai Regular, designed by Joana Correia and Natanael Gama.

The font used for Latin script was Linux Libertine developed by Philipp H. Poll.

The electronic versions are released under the provisions of Creative Commons Attribution Non-commercial ShareAlike license for free download and usage.

Cover: The Thiruvalluvar Statue, a photograph by Darisi sumanth. The image is taken from Wikimedia Commons and is gratefully acknowledged.

Sayahna Foundation
JWRA 34, Jagathy, Trivandrum, India 695014
URL: www.sayahna.org

തിരുക്കുറൾ

പഠിത്തമില്ലായ്മ

401. അരങ്ങു ഇൻറി വട്ടു ആടി അറ്റേ നിരമ്പിയ
നൂൽ ഇൻറിക് കോട്ടി കൊളൽ.

കഴിയില്ലാ വട്ടുകളി പോലെ സഭയിൽ, ശാസ്ത്ര
കൃതിയറിയാത്തതാം ഗോഷ്ഠി

402. കൽലാതാൻ സൊൽ കാമുറുതൽ മുലൈ ഇരണ്ടും
ഇൽലാതാൾ പെൺ കാമുറ്റു അറ്റു.

അക്ഷരജ്ഞന്യന്റെ ഭാഷണവൈഭവം
വക്ഷോജമില്ലാത്ത പെണ്ണിന്റെ കാമം പോൽ

403. കൽലാതവരും നനി നൽലർ കറ്റാർമുൻ
സൊൽലാതു ഇരുക്കപ് പെറിൻ.

വിദ്യാവിഹീനരും ഉത്തമരായിടും
വിദ്വാന്മാർ മുന്നിലായ് മിണ്ടാതിരിക്കുകിൽ

404. കൽലാതാൻ ഒട്പം കഴിയ നൻറു ആയിനും
കൊൾളാർ അറിവു ഉടൈയാർ.

വിദ്യാവിഹീനന്റെ വാക്ക് നന്നാകിലും
വിദ്വാന്മാർ ഗൗനിക്കയില്ല.

405. കൽലാ ഒരുവൻ തകൈമൈ തലൈപ്പെയ്തു
സൊൽആടച് സോർവു പടും.

വിദ്യാവിഹീനന്റെ പൊങ്ങച്ച ഭാഷണം
വിദ്വാന്റെ മുമ്പിൽ പൊളിയും

406. ഉളർ എൻനും മാത്തിരൈയർ അല്ലാൽ പയവാക്
കളർ അനൈയർ കൽലാതവർ.

വിദ്യയില്ലാത്തവർ ചത്തവർക്കൊപ്പമേ
വിളവില്ലാ തരിശ്ശുനിലം പോലെ

407. നുൺമാൺ നുഴൈപുലം ഇൽലാൻ എഴിൽനലം
മൺമാൺ പുനൈപാവൈ അറ്റു

വാസ്തവഗ്രാഹ്യമില്ലാത്തവനുടൽകാന്തി
മൺപാവ കാണുന്ന പോലെ

408. നൽലാർ കൺപട്ട വറുമൈയിൻ ഇന്നാതേ
കൽലാർ കൺപട്ട തിരു

വിദ്യാവിഹീനനിൽ ചേരുന്ന സമ്പത്ത്
വിദ്വാന്റെ വറുതിയെക്കാൾ ഹീനം

409. മേറ്പിറന്താർ ആയിനും കൽലാതാർ കീഴ്പ്പിറന്തും
കറ്റാർ അനൈത്തിലർ പാടു.

ഉയർന്നകുലത്തിലെ അജ്ഞരായുള്ളവർ
അധമകുലത്തിലെ ജ്ഞാനികളോടൊക്കില്ല

410. വിലങ്കൊടു മക്കൾ അനൈയർ ഇലങ്കുനൂൽ
കറ്റാരോടു ഏനൈ യവർ.

സദ് ഗ്രന്ഥജ്ഞാനികൾക്കൊപ്പം വിദ്യാഹീനർ
മനുഷ്യരോടൊപ്പം വസിക്കും മൃഗംപോല

കേൾവി

411. സെൽവത്തുൾ സെൽവം സെവിച്സെൽവം അച്സെൽവം
സെൽവത്തുൾ എൽലാം തലൈ.

വിത്തത്തിൻ വിത്തം ചെവിയെന്ന വിത്തം
വിത്തത്തിൻ തലപ്പത്തിരിക്കും

412. സെവിക്കു ഉണവു ഇൽലാത പോഴ്തു സിറിതു
വയിറ്റുക്കും ഈയപ് പടും.

കാതിനുസദ്യയില്ലാത്തപ്പൊളിത്തിരി
സ്വാദുദരത്തിനു നൽകാം

413. സെവിഉണവിൻ കേൾവി ഉടൈയാർ അവിഉണവിൻ
ആൻറാരോടു ഒപ്പർ നിലത്തു.

കാതിനു സദ്യയായ് കേൾവി നേടുന്നവർ
ഭൂമിയിൽ, ഹവിസ്സണ്ണും ദേവർക്കു സമമാകും

414. കറ്റിലൻ ആയിനും കേട്ക അതു ഒരുവറ്കു
ഒറ്കത്തിൻ ഊറ്റാം തുണൈ.

അഭ്യാസമില്ലേലും കേൾവി, തളർച്ചയിൽ
കക്ഷത്തെ ഊന്നുവടിയായിത്തുണച്ചിടും

415. ഇഴുക്കൽ ഉടൈഉഴി ഊറ്റുക്കോൽ അറ്റേ
ഒഴുക്കം ഉടൈയാർവായ്ച് സൊൽ

ഗുണശാലികൾ ചൊല്ലുന്ന വാക്കുകൾ നിലത്തിലെ
വഴുക്കലിൽ ഊന്നുവടി പോലെ

416. എനൈത്താനും നൽലവൈ കേട്ക അനൈത്താനും
ആൻറ പെരുമൈ തരും.

സുഭാഷിതമെതു ചെറുതാകിലും കേട്ടാൽ
സുഭിക്ഷമായി മാറിടും പെരുമ.

417. പിഴൈത്തു ഉണർന്തും പേതൈമൈ
സൊൽലാർ ഇഴൈത്തു ഉണർന്തു
ഈണ്ടിയ കേൾവിയവർ.

അറിയാതെ പോലുമവിവേകം ചൊല്ലില്ല, ജ്ഞാന-
ചിന്തയാൽ കേൾവി ലഭിച്ചോർ

418. കേട്പിനും കേളാത് തകൈയവേ കേൾവിയാൽ
തോട്കപ് പടാത സെവി.

കേൾവിയിലറിവുള്ളിലാകാത്ത കർണ്ണങ്ങൾ
കേൾക്കാൻ ശ്രമിച്ചാലും ബധിരം .

419. നുണങ്കിയ കേൾവിയർ അല്ലാർ വണങ്കിയ
വായിനർ ആതൽ അരിതു.

കേൾവിയിൽ ശ്രദ്ധയില്ലാത്തോർക്കു വിനയമാം
വാക്കുരിയാടാൻ പ്രയാസം

420. സെവിയിൽ സുവൈ ഉണരാ വായ് ഉണർവിൻ മാക്കൾ
അവിയിനും വാഴിനും എൻ.

ശ്രവണസുഖമറിയാതെ വദനരുചിയറിയുവോർ
മരിച്ചാലും ജീവിച്ചാലുമെന്തേ?

തോമസ് താമരശ്ശേരി



കൊല്ലം കാവനാട് സ്വദേശി. 1995 മുതൽ വിവിധ ഗവൺമെന്റ് കോളേജുകളിലും ശ്രീ ശങ്കരാചാര്യ സംസ്കൃത സർവകലാശാലയുടെ വിവിധ പ്രാദേശിക കേന്ദ്രങ്ങളിലും മലയാള വിഭാഗത്തിൽ അദ്ധ്യാപകനായിരുന്നു. 2019-ൽ വിരമിച്ചു.

പിൻകുറിപ്പ്

- മുപ്പതു മുതൽ നാല്പതു മിനിട്ടിനകം വായിച്ചു തീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കമാണ് സായാഹ്ന പുറത്തിറക്കുന്ന ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകളിൽ ഉള്ളത്. ഇതു വായിക്കുവാനായി ഒരിക്കലും ഒരു കമ്പ്യൂട്ടറോ ഡെസ്ക്ടോപ് ആപ്ലിക്കേഷനുകളൊ ആവശ്യമില്ല.
- ആധുനിക മനുഷ്യന്റെ സന്തതസഹചാരിയായ സ്മാർട്ട് ഫോണുകളുടെ സ്ക്രീനിൽ തന്നെ വായിക്കുവാൻ തക്ക രീതിയിലാണ് ഈ പിഡിഎഫുകൾ വിന്യസിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഫോണിന്റെ വിതിക്കു നിജപ്പെടുത്തിയ രീതിയിലാണ് മാർജിനുകൾ ചിട്ടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്.
- പിഡിഎഫ് പ്രമാണങ്ങൾ വായിക്കുവാനുള്ള പ്രയോഗങ്ങൾ എല്ലാതരം സ്മാർട്ട്ഫോണുകളിലും ഇന്നു ലഭ്യമാണ്. എന്നിരിക്കിലും സൗജന്യമായി കിട്ടുന്ന അഡോബി അക്രോബാറ്റ് റീഡർ ആണ് ഇവയിൽ ഏറ്റവും മുന്തിയത്. അതുകൊണ്ട് അഡോബി റീഡർ ഇൻസ്റ്റാൾ ചെയ്യുകയും അതിൽ ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകൾ വായിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- സ്വതന്ത്രപ്രസാധനം ആഗ്രഹിക്കുന്ന/ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ആർക്കുവേണമെങ്കിലും സായാഹ്നയിലൂടെ സ്വന്തം കൃതികൾ പ്രസാധനം ചെയ്യാവുന്നതാണ്. 30 മുതൽ 60 മിനിട്ടുകൾക്കകം വായിച്ചുതീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കം – കഥകൾ, അനുഭവക്കുറിപ്പുകൾ, ലേഖനങ്ങൾ, അഭിമുഖങ്ങൾ, സിനിമാനിരൂപണങ്ങൾ, കവിതകൾ – എന്നു തുടങ്ങി എന്തുവേണമെങ്കിലും അയയ്ക്കാവുന്നതാണ്. അയയ്ക്കേണ്ട വിലാസം: <editors@sayahna.org>.
- പ്രതികരണങ്ങൾ <editors@sayahna.org> എന്ന ഇമെയിലിലേയ്ക്കോ, ഈ വെബ് പേജിൽ കമന്റുകളായോ ചേർക്കുക. നിർദ്ദേശങ്ങളും വിമർശനങ്ങളും എപ്പോഴും സ്വീകാര്യമാണ്. അവ സായാഹ്നപ്രവർത്തകർക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തേജനം നൽകുന്നതാണ്.

സായാഹ്ന ഫൗണ്ടേഷൻ, റിവർ വാലി ക്യാംപസ്, മലയിൻകീഴ്, തിരുവനന്തപുരം, ഇന്ത്യ 695571
URL: <books.sayahna.org>